

## ملخصُ الدراسة باللغة العربية

هدفت هذه الدراسة إلى التعرف على الوسائل التعليمية التي يستخدمها معلّمو مادّة التربية الفنية بمرحلة التعليم الأساسي بطرابلس، كما هدفت الدراسة إلى معرفة مدى استخدام المعلّمين لهذه الوسائل، والتّعرف على العلاقة بين استخدام الوسائل التعليمية والمستوى الفني للتلاميذ، فضلاً عن التّعرف على الصعوبات التي تواجه معلّمي مادّة التربية الفنية في استخدام الوسائل التعليمية، واتبعت الباحثة المنهج الوصفي، وتكوّن مجتمع الدراسة من (305) معلمين من معلّمي مادّة التربية الفنية تمّ اختيارهم عشوائياً بمدينة طرابلس للعام الدراسي 2009-2010م، واستخدمت الباحثة الاستبانة بوصفها أداة للدراسة، وتمّت معالجة البيانات باستخدام برنامج الحزمة الإحصائية (SPSS Ver.17)، وتوصلت الدراسة إلى نتائج من أهمها شيوع استخدام الوسائل التعليمية التقليدية المأخوذة من البيئة المحلية بدرجة كبيرة، وتستخدم العينات بدرجة متوسطة، وتستخدم الصور الثابتة (الفوتوغرافية) بدرجة قليلة. ولايستخدم الحاسب الآلي، وجهاز عرض الشفافيات (البروجكتر)، والجهاز المرئي بدرجة كبيرة من قِبَل المعلّمين. ومن النتائج عدم وجود تأثير للوسائل التعليمية التقليدية على المستوى الفني للتلاميذ، بينما وجد تأثير للوسائل التعليمية الحديثة، على المستوى الفني للتلاميذ، كما توصلت الدراسة إلى وجود علاقة ارتباطية موجبة ذات دلالة إحصائية بين درجات كلٍّ من استخدام المعلّمين للوسائل، والوسائل التقليدية، والوسائل الحديثة، والمستوى الفني للتلاميذ. ومن أهم الصعوبات التي تواجه المعلّمين هي قلة الوسائل التعليمية المرتبطة بدروس التربية الفنية، وصعوبة استخدام الوسيلة التعليمية داخل الفصل. وتوصي الدراسة بضرورة توفير الوسائل التعليمية الحديثة بالمدارس، وتشجيع الإدارة والمشرفين للمعلّمين لاستخدامها، وإجراء الصيانة الدورية للأجهزة والوسائل التعليمية الموجودة داخل المدارس، للتمكن من استخدامها بصفة دائمة.

## Abstract

The objective of this study is to identify the basic teaching methods used by art teachers in Tripoli. It also aims to gauge how far teachers use these methods and to determine the extent to which these methods contribute towards students' creativity. The researcher used the descriptive approach. A sampling survey was conducted on 305 art teachers who have been randomly selected in Tripoli for the academic year 2009-2010. Questionnaires were used by the researcher to get feedback from the respondents, while data collected were analysed using the statistical analysis method. (SPSS Ver. 17). The study also shows the prevalence of traditional teaching methods, which are mainly sourced from the local environment. Samples are used moderately, while static images (photography) are rarely used. Computers, projectors and visual devices are hardly used by the teachers. The findings of the study also indicate that the old methods had no effect on students' creativity, while the new methods showed positive results. Statistically, there is a significant correlation between the use of these teaching methods and the level of creativity among students. The lack of facilities for art classes in schools as well as the difficulties in using the learning tools are among the problems faced by the teachers interviewed in the survey. The study recommends that schools are provided with modern teaching facilities. At the same time, the management and supervisors should also encourage teachers to utilise these resources. Periodic maintenance should also be conducted on the equipment for prolonged service life.

## Abstrak

Objektif kajian ini ialah untuk mengenal pasti kaedah asas pengajaran yang digunakan oleh guru pendidikan seni di Tripoli. Ia juga bertujuan mengetahui sejauhmana pihak guru menggunakan kaedah ini dan mengenal pasti kesan kaedah ini terhadap kreativiti pelajar.

Penyelidik menggunakan pendekatan deskriptif. Satu kajian telah dijalankan ke atas 305 guru pendidikan seni yang dipilih secara rambang di Tripoli bagi tahun akademik 2009-2010. Penyelidik menggunakan kaedah soal selidik bagi mendapatkan maklum balas dari responden, manakala data yang dikumpul, dianalisis dengan menggunakan kaedah analisis statistik. (SPSS Ver. 17). Kajian ini juga menunjukkan kewujudan kaedah pengajaran tradisional, yang diperolehi dari persekitaran tempatan. Sampel digunakan secara sederhana, manakala imej statik (fotografi) jarang digunakan. Komputer, projektor dan alat visual langsung tidak digunakan oleh guru. Kajian ini juga mendapati kaedah lama tidak memberi kesan terhadap kreativiti pelajar, manakala kaedah baru memberikan hasil yang positif. Berdasarkan statistik, terdapat hubungan signifikan di antara penggunaan kaedah pengajaran yang digunakan dengan tahap kreativiti pelajar. Kekurangan kemudahan di kelas pendidikan seni di sekolah serta masalah penggunaan kaedah pengajaran adalah antara masalah yang dihadapi oleh guru. Kajian ini mengesyorkan supaya sekolah-sekolah disediakan dengan kemudahan moden dalam pendidikan seni. Di samping itu, pihak pengurusan dan penyelia juga perlu menggalakkan guru menggunakan kemudahan yang disediakan. Penyelenggaraan berkala juga perlu diadakan ke atas peralatan yang disediakan bagi menjamin ia terus berfungsi untuk jangka yang panjang.